ENVIROLOGIX™

Portugues – p. 3
Español – p. 5

QuickStix™ Kit for Cry1Ac Soy Leaf & Seed

Catalog Number AS 433 LS

Highlights:

- *Results in 10 minutes or less*
- *Available as 100-strip individual kits or bulk-packaging*

Contents of Kit:

- *100 QuickStix Strips packed in moisture-resistant canisters*
- *EB14 Extraction Buffer Concentrate (used to prepare Working Extraction Buffer)*
- *Dropper bottle*
- *100 Disposable Tissue Extractors (each consisting of a tube and pestle, with punch cap)*

Leaf tissue testing:



Obtain two circular leaf tissue punches, grind



Add Working Extraction Buffer, grind again

Intended Use

The EnviroLogix QuickStix Kit for Cry1Ac Soy is designed to extract and detect Cry1Ac protein at levels typically expressed in MON 87701 soybean leaf and seed tissue. Use kit AS-433-BGBR for testing bulk soybeans

How the Test Works

MON 87701 soybeans will express the Cry1Ac protein in their leaf and seed tissues. To detect the protein with the QuickStix Strip, tissue samples must be extracted and the protein solubilized in the Extraction Buffer provided with the kit.

Each QuickStix Strip has an absorbent pad at each end. The protective tape with the arrow indicates the end of the strip to insert into the extraction tube. The sample will travel up the membrane strip and be absorbed into the larger pad at the top of the strip. The portion of the strip between the protective tape and the absorbent pad at the top of the strip is used to view the reactions as described under "Interpreting the Results." Please avoid bending the strips.

Sample Preparation

Before beginning, prepare Working EB14 Extraction Buffer from the Extraction Buffer Concentrate: mix 1 mL of EB14 Concentrate with 79 mL of distilled or deionized water. For easy measurement when testing, transfer Working EB14 Extraction Buffer to dropper bottle if desired. Store refrigerated when not in use; equilibrate to room temperature before use. Expiration date for prepared buffer is 30 days from dilution date when stored at 2-8°C.

Soy leaf tissue:

1. Sandwich a folded section of leaf tissue between the cap and body of the Disposable Tissue Extractor tube; snap **two** circular tissue punches by closing the cap. Push the leaf punches down into the tapered bottom of the tube with the pestle. Sample identification should be marked on the tube with a waterproof marker.
2. Insert the pestle into the tube and grind the tissue by rotating the pestle against the sides of the tube with twisting motions. Continue this process for 20 to 30 seconds or until the leaf tissue is well ground.
3. Add 0.5 mL (10 drops, if using dropper bottle) of Working Extraction Buffer into the Tissue Extractor tube containing leaf tissue.
4. Repeat the grinding step to mix tissue with Extraction Buffer. Dispose of the pestle (do not re-use pestles on more than one sample).

Single Soybean:

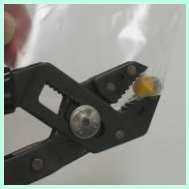
1. Crush a single soybean (*Suggestion: Use pliers with seed in a small plastic bag).* Transfer to a Disposable Tissue Extractor tube marked with sample identification.
2. Add 0.5 mL (10 drops) of Working Extraction Buffer into the Tissue Extractor tube with the crushed soybean particles.
3. Close the tube cap securely and shake the tube vigorously for 20 to 30 seconds. Allow the solid material to settle to the bottom of the tube.

Repeat the protocol for each sample to be tested, using a new tube and pestle for each. Use caution to prevent sample-to-sample cross-contamination with plant tissue, fluids, or disposables.

How to Run the QuickStix Strip Test

1. Allow refrigerated canisters to come to room temperature before opening. Remove the QuickStix Strips to be used. Avoid bending the strips. Reseal the canister immediately.
2. Place the strip into the Tissue Extractor tube. The sample will travel up the strip. Use a rack to support multiple tubes if needed.

Seed tissue testing:



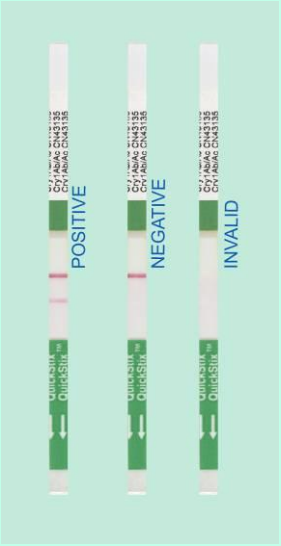
Crush single seed



Extract seed sample



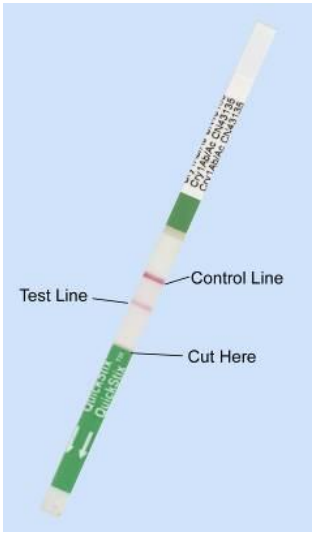
Insert QuickStix



Any pink Test Line is considered positive

3. Allow the strip to develop for 10 minutes before making final assay interpretations. Positive sample results may become obvious much more quickly.
4. Read and interpret the strip immediately (when wet), then discard. Do not retain strips.

Interpreting the Results



Development of the Control Line within 10 minutes indicates that the strip has functioned properly. Any strip that does not develop a Control Line should be discarded and the sample re-tested using another strip.

If the sample extract contained Cry1Ac protein, a second line (Test Line) will develop on the membrane strip between the Control Line and the protective tape, within 10 minutes of sample addition. *The results should be interpreted as positive forCry1Ac protein expression. Any clearly discernible pink Test Line is considered positive.*

If no Test Line is observed after 10 minutes have elapsed, the results should be interpreted as negative.

Kit Storage

QuickStix can be stored at room temperature, or refrigerated for a longer shelf life. Note the shelf life on the kit box for each storage temperature. The kit may be used in field applications; however, prolonged exposure to high temperatures may adversely affect the test results. Do not open the desiccated canister until ready to use the test strips.

Precautions and Notes

- This kit is designed for screening for presence or absence only and is not meant to be quantitative.
- As with all tests, it is recommended that results be confirmed with an alternate method if necessary.
- The assay has been optimized using the protocol and EB14 buffer provided in the kit. Deviation from this protocol may invalidate the results of the test.
- The results generated through the proper use of this kit reflect the condition of the working sample directly tested. Extrapolation as to the condition of the originating lot from which the working sample was derived should be based on sound sampling procedures and statistical calculations which address random sampling effects, non-random seed lot sampling effects, and assay system uncertainty. A negative result obtained when properly testing the working sample does not necessarily mean the originating lot is entirely negative for the analyte or protein in question.
- A negative result with this kit does not mean that the sampled tissue has not been otherwise genetically modified.
- Warning: a strong positive result may safely be interpreted in as little as 2 minutes after sample addition. It is not safe, however, to conclude that a sample is negative before a full 10 minutes has elapsed, as a weak positive sample may require the full 10minutes for a distinct Test Line to appear.
- Protect all components from hot or cold extremes of temperature when not in use. Do not leave in direct sunlight or in vehicle.

Kit QuickStix™ para Cry1Ac Soja - Folha e Semente

Número de Catálogo AS 433 LS

Destaques:

- *Resultados em até 10 minutos*
- *Kit disponível com 100 tiras no formato individual ou em pacotes*

Conteúdo do Kit:

- *100 Tiras QuickStix embaladas em recipientes dessecantes*
- *Solução Tampão Concentrada EB14 para o preparo da Solução Tampão de Extração Trabalho EB14*
- *Frasco conta-gotas*
- *100 Extratores de Tecido Descartáveis, cada um consistindo de tubo de coleta e pistilo*

Tecido Foliar:



Obter dois discos e macerar tecido foliar



Adicionar Solução Tampão de Trabalho, macerar novamente

Aplicação do Kit

O Kit EnviroLogix QuickStix para Cry1Ac Soja - Folha e Semente foi desenvolvido para rastrear a presença da proteína Cry1Ac em níveis geralmente expressos em MON 87701 soja em tecido foliar e semente individual de soja. Para detectar a proteína Cry1Ac em grãos de soja, utilizar o Kit QuickStix Nº Cat. AS 433 BGBR.

Funcionamento do Teste

MON 87701 soja manifestam a proteína Cry1Ac em seu tecido foloares e sementes. Para detectar a proteína com a tira QuickStix, amostras devem ter a proteína extraída e solubilizada em Tampão de Extração fornecido no kit.

Cada tira QuickStix possui uma almofada de absorção em cada extremidade. A fita de proteção com a seta indica qual extremidade da tira deve ser inserida no tubo de coleta. A amostra flui no sentido ascendente, sendo absorvida na parte superior pela almofada de absorção. A reação poderá ser vista na região entre a fita de proteção e a almofada de absorção da tira conforme descrito em "Interpretando os Resultados". Por favor, evitar dobrar as tiras.

Preparo das Amostras

Antes de começar, preparar a Solução Tampão de Extração de Trabalho EB14 a partir da Solução Tampão Concentrada EB14: misturar 1 mL da Concentrada com 79 mL de água destilada ou deionizada. Armazenar sob refrigeração quando não estiver em uso; aguardar atingir temperatura ambiente antes de utilizar. A data de validade da Solução Tampão de Trabalho é de 30 dias a partir da data de seu preparo, quando armazenada a 2-8 ° C. Para medir facilmente durante o teste, transfira Solução Tampão de Trabalho para frasco conta-gotas se desejado.

Extração da folha de soja:

1. Coletar dois discos do tecido foliar fechando a tampa do tubo de coleta sobre a folha. Empurrar os discos para dentro do fundo cônico do tubo utilizando o pistilo. A identificação da amostra deverá ser feita no tubo com um marcador à prova de água.
2. Macerar o tecido foliar girando o pistilo plástico dentro do tubo de coleta. Continuar este processo por 20 a 30 segundos, ou até que o tecido foliar esteja bem macerado.
3. Adicionar cuidadosamente 0.5 mL (10 gotas, se utilizar o frasco conta-gotas) de Solução Tampão de Trabalho EB14 em cada tubo de coleta contendo tecido foliar de soja.
4. Repetir a etapa de maceração para misturar os tecidos com o Tampão. Descartar o pistilo. Não reutilizar os pistilos em mais de uma amostra.

Extração de semente de soja:

1. Esmagar um único grão de soja (*Sugestão: Usar alicates com a semente no interior de sacos plásticos descartáveis)*. Transferir para um tubo de coleta com identificação da amostra.
2. Adicionar cuidadosamente 0.5 mL (10 gotas) de Solução Tampão de Trabalho EB14 no tubo de coleta.
3. Fechar a tampa do tubo com segurança. Agitar o tubo vigorosamente por 20 a 30 segundos. A parte sólida da amostra começará a sedimentar no fundo do tubo.

Repetir o protocolo para cada amostra a ser testada, usando um novo tubo para cada uma. Tomar cuidado para não ocorrer contaminação cruzada com amostras de tecido vegetal (folha ou semente), fluidos, equipamento de maceração ou produtos descartáveis.

Como Realizar o Teste Tiras QuickStix

1. Aguardar que o tubo com as tiras alcance a temperatura ambiente antes de destampá-lo. Remover as tiras QuickStix que serão utilizadas. Evitar dobrar as tiras. Após o uso, tampar o tubo imediatamente.
2. Colocar a tira dentro do tubo de coleta. A amostra deverá ascender por capilarida de na tira. Usar um suporte para tubos, se necessário.

Semente:



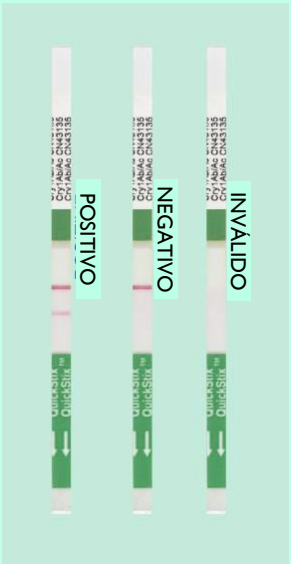
Macerar a semente



Extrair amostra da semente



Inserir a Tira QuickStix

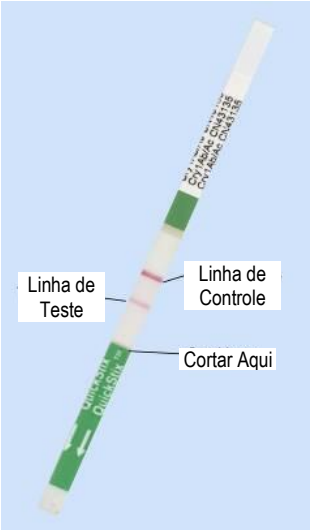


Qualquer linha rosa visível no lugar da Linha de Teste é considerado um resultado positivo.

3. Aguardar 10 minutos de reação para iniciar a interpretação do resultado da tira. Resultados de amostras positivas poderão ser observados antes dos 10 minutos.
4. Ler e interpretar a tira imediatamente ainda que molhada e, em seguida, descartar. Não arquivaqr as tiras.

Interpretando os Resultados

O desenvolvimento da Linha de Controle dentro de 10 minutos indica o correto funcionamento da tira. Caso a tira não apresente a Linha de Controle a mesma deverá ser descartada e deverá ser utilizada uma nova tira.



Se a amostra contiver a proteína Cry1Ac, uma segunda linha (Linha de Teste) deverá ser revelada na região entre a Linha de Controle e a extremidade inferior da tira. *O resultado deverá ser interpretado como positivo para a expressão da proteína Cry1Ac.*

Se a Linha de Teste não for observada após 10 minutos, o resultado deverá ser interpretado como negativo.

Armazenamento do Kit

O Kit QuickStix pode ser armazenado à temperatura ambiente, ou refrigerado para prolongar sua validade. Notar a validade impressa na caixa do kit para cada temperatura de armazenagem. O kit pode ser usado em aplicações em campo; porém, sua exposição prolongada a altas temperaturas pode afetar adversamente os resultados dos testes. Abrir o tubo somente no momento de usar as tiras.

Precauções e Notas

- Este kit é projetado para diagnosticar a presença ou ausência da proteína, portanto, não é um teste quantitativo.
- Como todos os testes, é recomendado que os resultados sejam confirmados com um método alternativo, se necessário.
- O teste foi desenvolvido para ser usado com o protocolo e solução tampão EB14 fornecidos no kit. Desvios deste protocolo podem invalidar os resultados do teste.
- Os resultados gerados através do uso apropriado deste kit refletem as condições da amostra de trabalho diretamente testada. Extrapolações desse resultado quanto ao lote originals do qual a amostra deriva devem ser baseadas em procedimentos confiáveis de amostragem e cálculos estatísticos, os quais indicam efeitos aleatórios e não aleatórios de amostragem de lote de semente, e incerteza do ensaio. Um resultado negativo obtido quando se testa corretamente a amostra de trabalho, não significa necessariamente que o lote original está totalmente negativo para a análise ou para a proteína em questão.
- Um resultado negativo com este kit não significa que o tecido da amostra não tenha sido de outra forma geneticamente modificada.
- Aviso: O resultado positivo forte pode, seguramente, ser interpretado em 2 minutos de reação após a adição da amostra. Porém, não é seguro concluir que a amostra é negativa antes que os 10 minutos de reação tenham transcorrido, uma vez que uma amostra positiva fraca pode requerer os 10 minutos totais para a Linha de Teste aparecer distintamente.
- Proteger todos componentes do kit de temperaturas extremas- quentes ou frias - quando não estiver em uso. Não expor à luz do sol ou a ambientes quentes no interior de veículos.

Kit QuickStix™ para Cry1Ac Soja – Hoja y Semilla

Número de Catálogo AS 433 LS

Características principales:

- *Resultados en 10 minutos o menos*
- *Disponible como kits de 100-tiras o empaquetado a granel*

Contenido del Kit:

- *100 Tiras QuickStix empacadas en tubos disecantes resistente a la humedad*
- *Concentrado de Solución de Extracción en preparar la Solución de Extracción para Trabajo*
- *Frasco cuentagotas*
- *100 Extractores de Tejido Descartáveis (cada uno con su microtubo y macerador)*

Tejido Foliar:



Obtener dos discos y macerar el tejido foliar



Añadir Solución de Extracción para Trabajo, macerar nuevamente

Propósito del Kit

Este Kit QuickStix para Cry1Ac Soja - Hoja y Semilla esta diseñado para extraer y detectar la proteína Cry1Ac en los niveles que en general se expresan en tejido de hojas y semillas de soja MON 87701. Para realizar el test de soja a granel, utilice Kit AS 433 BGBR.

Como Funciona el Ensayo

Para detectar la proteína Cry1Ac con la Tira de QuickStix, las muestras de tejido deben previamente n extraerse muestras de tejido utilizando y la proteína solubilizada en el la Solución de Extracción, proporcionadao, para solubilizar la proteina.

En cada extremo de las Tiras QuickStix hay una "almohadilla" absorbente recubierta por una cinta protectora. La cinta con las flechas, indica el extremo de la Tira que debe insertarse en el tubo de extracción. El extracto de la muestra fluirá hacia arriba a través de la membrana de la tira y será absorbida por la almohadilla ubicada en la parte superior de la misma. La parte central de la Tira, ubicada entre la cinta protectora con las flechas y la almohadilla absorbente del extremo superior, es donde se observaran los resultados que se describen en la sección "*Interpretando los Resultados.*" Por favor, evitar que se doblen las tiras.

Preparación de las Muestras

Antes de comenzar, preparar la Solución de Extracción de Trabajo EB14 utilizando el Concentrado de Solución de Extracción EB14: mezclar 1 mL de Concentrado con 79 mL de agua destilada o desionizada. Para medir fácilmente cuando se realiza el ensayo, transferir la Solución de Extracción de Trabajo al frasco cuentagotas si lo desea. Mantenga refrigerado cuando no esté en uso; permita que alcance la temperatura ambiente antes de su uso. La fecha de caducidad para la Solución de Extracción de Trabajo EB14 es de 30 días a partir de la fecha de preparación si se almacena a 2-8° C.

Extracción de tejido foliar de soja:

1. Doble la hoja a muestrear sobre si misma y colóquela entre la abertura y la tapa de un microtubo. Cierre el microtubo, lo cual cortara **dos** áreas circulares de tejido. Remueva el exceso de tejido alrededor de la abertura. Abra el microtubo y empuje las dos areas circulares del tejido, con el macerador azul, hacia el fondo. Identifique la muestra usando un marcador indeleble.
2. Muela el tejido dentro del microtubo utilizando el macerador, frontandolo contra las paredes del microtubo por 20-30 segundos, o hasta que el tejido de las hojas se encuentre macerado.
3. Añada 0,5 mL (10 gotas, si utiliza el frasco cuentagotas) de Solución de Extracción de Trabajo al tejido macerado.
4. Macere nuevamente hacia el fondo y los lados del tubo por unos 20-30 segundos hasta que el tejido se vea completamente disuelto. Deseche el macerador (no reutilice los maceradores en más de una muestra).

Extracción de semilla de soja:

1. Triturar una semilla sola (sugerencia: coloque la semilla en una pequeña bolsa de plástico y use alicates). Transferir a un microtubo descartable rotulado con la identificación de la muestra.
2. Agregar 0,5 mL (10 gotas) Solución de Extracción de Trabajo en el microtubo con las partículas de la soja triturada
3. Cierre bien la tapa del microtubo y agite el tubo vigorosamente durante 20 a 30 segundos. Permita que el material sólido se asiente en la parte inferior del tubo.

Repita el Protocolo para cada muestra a analizar, utilizando un microtubo nuevo y macerador para cada uno. Tenga cuidado para evitar contaminación entre muestras, ya sea de tejido vegetal, fluídos, o materiales desechables.

Como Correr la Tira QuickStix

1. Antes de usar el kit, permita que la Solución de Extracción de Trabajo y el tubo con las Tiras alcancen la temperatura ambiente. Remueva solamente la(s) Tira(s) a ser utilizada(s) de inmediato. *Evite doblar las Tiras*. Vuelva a cerrar el tubo inmediatamente después de sacar la(s) Tira(s).

Semilla:



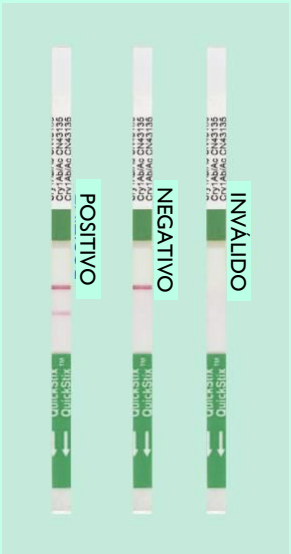
Triturar una semilla sola



Extracto de la muestra de semilla



Añada la Tira y espere 10 minutos



Cualquier "Línea de Resultado" rosada que aparezca debe interpretarse como un resultado positivo

2. Coloque la Tira dentro del microtubo. La muestra fluirá hacia la parte superior de la Tira.
3. Permita que la reacción se desarrolle en la Tira por 10 minutos completos. Transcurridos los 10 minutos, retire la Tira del microtubo para interpretar los resultados. Resultados positivos pueden manifestarse antes de los 10 minutos.
4. Para preservar la Tira, corte y deseche la parte inferior de la Tira que está recubierta por la cinta protectora con la flecha.



Interpretando los Resultados

El desarrollo de la línea de control dentro de los 10 minutos, indica que la tira ha funcionado apropiadamente. Si una tira no desarrolla la línea control, el resultado debe desecharse y la muestra deberá volverse a repetir con otra tira.

Si el extracto de la muestra contiene la proteína Cry1Ac, la Línea de Resultado aparecerá en la tira entre la Línea de Control y la cinta protectora con las flechas dentro de los 10 minutos. El resultado debe interpretarse como positivo. Cualquier "Línea de Resultado" rosada que aparezca debe interpretarse como un resultado positivo.

Si la Línea de Resultado no aparece en 10 minutos, la prueba debe considerarse negativa (referirse a las Precauciones).

Almacenaje del Kit El Kit QuickStix puede almacenarse a temperatura ambiente, o bajo refrigeración para maximizar su vida útil. Las fechas de vencimiento que corresponden a la temperatura de almacenaje están marcadas en la caja de cada Kit. El Kit puede utilizarse en campo; sin embargo, su exposición prolongada a elevadas temperaturas puede afectar los resultados de manera negativa. Los tubos con las Tiras deben mantenerse siempre cerrados salvo cuando se vayan a sacar Tiras.

Precauciones y Notas

- Este kit está diseñado para detectar la presencia o ausencia de la proteína únicamente, y no pretende ser cuantitativo.
- Tal como se acostumbra con otras pruebas, es recomendable que los resultados sean confirmados por un método alterno cada vez que se considere necesario.
- Este Kit diagnóstico esta optimizado diseñado para ser utilizado exclusivamente con el protocolo y la solución de extracción proporcionada con el mismo. Desviaciones del protocolo indicado en este documento puede invalidar los resultados de la prueba.
- Una muestra altamente contaminada es capaz de generar un resultado positivo en la Tira en tan sólo 5 minutos después de iniciarse la reacción. Sin embargo, no es prudente concluir que una muestra es negativa antes de 10 minutos. Una muestra ligeramente contaminada requiere los 10 minutos completos para que se manifieste una "Línea de Resultado" visible.
- El ensayo se ha optimizado con el Protocolo y el Solución de Extracción suministrado en el kit. Desviación de este Protocolo puede invalidar los resultados de la prueba.
- Los resultados generados por el uso apropriado de este kit de reflejan la condición de la muestra de trabajo directamente probada. Extrapolación en cuanto a la condición del lote original del que deriva la muestra de trabajo debe basarse en cálculos estadísticos y procedimientos de muestreo que efectos de muestreo aleatorio de dirección, efectos de muestreo del lote de semillas no aleatoria e incertidumbre del sistema de análisis de sonido. Un resultado negativo obtenido al probar adecuadamente la muestra de trabajo no significa necesariamente que el lote originario es totalmente negativo para el analito o proteína en cuestión.
- Un resultado negativo con este kit no significa que el tejido muestreado no ha sido lo contrario genéticamente modificado.
- Advertencia: un resultado positivo fuerte segura puede ser interpretado en tan poco como 2 minutos después de la adición de la muestra. Sin embargo, no es posible concluir que una muestra sea negativa antes de transcurridos los 10 minutos completos, va que una muestra positiva débil puede requerir 10 minutos para generar una Línea de Resultado positiva.
- Proteja todos los componentes de temperaturas de calor o frío extremos de temperatura cuando no esté en uso. No deje en la luz solar directa o en vehículo.

EnviroLogix Inc. ("EnviroLogix") warrants the products sold hereunder ("the Products") against defects in materials and workmanship when used in accordance with the applicable instructions for a period not to extend beyond a product's printed expiration date. If the Products do not conform to this Limited Warranty and the customer notifies EnviroLogix in writing of such defects during the warranty period, including an offer by the customer to return the Products to EnviroLogix for evaluation, EnviroLogix will repair or replace, at its option, any product or part thereof that proves defective in materials or workmanship within the warranty period.

NEITHER ENVIROLOGIX NOR MONSANTO MAKE ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The warranty provided herein and the data, specifications and descriptions of EnviroLogix products appearing in EnviroLogix published catalogues and product literature are EnviroLogix' sole representations concerning the Products and warranty. No other statements or representations, written or oral, by EnviroLogix' employees, agents or representatives, except written statements signed by a duly authorized officer of EnviroLogix Inc., are authorized; they should not be relied upon by the customer and are not a part of the contract of sale or of this warranty.

EnviroLogix does not warrant against damages or defects arising in shipping or handling, or out of accident or improper or abnormal use of the Products; against defects in products or components not manufactured by EnviroLogix, or against damages resulting from such non-EnviroLogix made products or components. EnviroLogix passes on to customer the warranty it received (if any) from the maker thereof of such non-EnviroLogix made products or components. This warranty also does not apply to Products to which changes or modifications have been made or attempted by persons other than pursuant to written authorization by EnviroLogix.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE. The sole and exclusive obligation of EnviroLogix shall be to repair or replace the defective Products in the manner and for the period provided above. EnviroLogix shall not have any other obligation with respect to the Products or any part thereof, whether based on contract, tort, strict liability or otherwise. Under no circumstances, whether based on this Limited Warranty or otherwise, shall EnviroLogix be liable for incidental, special, or consequential damages.

This Limited Warranty states the entire obligation of EnviroLogix with respect to the Products. If any part of this Limited Warranty is determined to be void or illegal, the remainder shall remain in full force and effect.

EnviroLogix Inc. ("EnviroLogix") garantiza los productos vendidos conjuntamente con este instructivo ("los Productos") contra defectos en los materiales y en cuanto a la calidad de mano de obra cuando estén utilizados antes de la fecha de vencimiento indicada en su empaque y de acuerdo a las instrucciones aplicables. En el caso de que los Productos no estén conformes a esta Garantía Limitada y el cliente notifica EnviroLogix por escrito de dichos defectos durante el plazo de la garantía, incluyendo una oferta por el cliente de devolver los Productos a EnviroLogix para su evaluación, EnviroLogix a su opción reparará o reemplazará cualquier producto o parte del mismo que demuestra tener defectos en los materiales o en la calidad de mano de obra dentro del plazo de la garantía.

ENVIROLOGIX NI MONSANTO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA EXPLICITA O IMPLICITA, INCLUYENDO SIN LIMITACION CUALESQUIERA GARANTIAS IMPLICITAS DE INDOLE COMERCIAL O DE USO.

La garantía otorgada mediante este instrumento y los datos, especificaciones y descripciones de los productos de EnviroLogix que aparecen publicados en sus catálogos y demás literatura oficial son las únicas representaciones realizadas con respecto a los Productos y la Garantía. Con la salvedad de declaraciones escritas firmadas por un funcionario debidamente autorizado por EnviroLogix Inc., ningunas otras declaraciones o representaciones, escritas u orales, realizadas por empleados, agentes o representantes de EnviroLogix son válidas, no constituyen parte de la garantía otorgada mediante este instrumento, no constituyen una parte del convenio de compra-venta y no deben considerarse fiables.

EnviroLogix no garantiza contra daños o defectos causados por el mal manejo, transporte, accidentes o el uso indebido o anormal de los Productos, contra defectos en productos o componentes no fabricados por EnviroLogix, ni contra daños causados por dichos componentes no fabricados por EnviroLogix. EnviroLogix le cede al cliente la garantía recibida (si existe) del fabricante de dichos productos o componentes. Esta garantía tampoco aplica a los Productos que hayan sufrido cambios o modificaciones realizadas o intentadas por personas que no estuviesen expresamente autorizadas por EnviroLogix.

ESTA GARANTIA ES EXCLUSIVA. La única y exclusiva obligación de EnviroLogix será de reparar o reemplazar los productos defectivos en la manera y el plazo antes mencionado. Con respecto a los Productos o cualquier parte de los mismos EnviroLogix no asume ni asumirá ninguna otra obligación, independientemente de que sea derivada del mismo convenio de compra-venta, agravio ("tort"), responsabilidad estricta ("strict liability") o cualquier otra base.

Bajo ninguna circunstancia EnviroLogix se responsabilizará por daños consecuentes, especiales o incidentales independientemente de que sean basados en esta Garantía Limitada o no.

Esta Garantía Limitada expresa la totalidad de la obligación de EnviroLogix con respecto a los Productos. Si se determina que cualquier parte de esta Garantía Limitada es inaplicable o ilegal, el resto de la misma permanecerá en plena vigencia.

EnviroLogix Inc. ("EnviroLogix") garante os produtos vendidos nos termos deste instrumento ("os Produtos") contra defeitos nos materiais e na fabricação quando usados de acordo com as instruções a ele aplicáveis por período não superior ao prazo de validade impresso na embalagem. Se o Produto não estiver em conformidade com a Garantia Limitada e o cliente notificar a EnviroLogix por escrito descrevendo os defeitos encontrados dentro do período de garantia, inclusive prontificando-se a devolvê-lo à EnviroLogix para avaliação, a EnviroLogix reparará ou substituirá, a seu critério exclusivo, qualquer produto ou parte do mesmo que comprovadamente apresente defeitos nos materiais ou de fabricação dentro do prazo de garantia.

NEM A ENVIROLOGIX NEM A MONSANTO OFERECEM QUALQUER OUTRO TIPO DE GARANTIA, NEM EXPRESSA NEM TÁCITA, COMO, POR EXEMPLO, GARANTIA PARA FINS COMERCIAIS OU PARA FINALIDADES ESPECÍFICAS. A garantia ora prestada e os dados, especificações e descrições dos produtos da EnviroLogix encontrados em catálogos publicados e na literatura de produtos da EnviroLogix são as únicas declarações que a EnviroLogix reconhece referentes a seus Produtos e à garantia por ela oferecida. Nenhuma outra declaração ou afirmação, escrita ou verbal, por parte de funcionários, agentes ou representantes da EnviroLogix, salvo se firmada por escrito e assinada por encarregado devidamente autorizado da EnviroLogix Inc., será considerada autorizada nem deverá servir de embasamento para nenhum cliente, nem faz parte do contrato de venda ou da presente garantia.

A EnviroLogix não oferece garantia contra danos ou defeitos sofridos durante o transporte ou o manuseio de seus produtos, nem decorrentes de acidentes ou uso impróprio ou anormal dos produtos, assim como não oferece garantia contra defeitos em produtos ou componentes que não sejam de sua fabricação. A EnviroLogix repassa ao cliente a garantia por ela recebida (se houver) do fabricante desses produtos ou de componentes fabricados por terceiros. A presente garantia também não se aplica a Produtos que tenham sofrido tentativa de alteração ou modificação que não tenham autorização por escrito fornecida pela EnviroLogix.

ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA. A única e exclusiva obrigação da EnviroLogix será de reparar ou trocar os Produtos defeituosos de maneira e no período anteriormente mencionado. Com respeito aos Produtos ou qualquer parte dos mesmos a EnviroLogix não assume e não assumirá nenhuma outra obrigação, agravante, responsabilidade estrita ou qualquer outra base que não esteja nesta Garantia. Em nenhuma circunstância baseada nesta Garantia Limitada, a EnviroLogix se responsabilizará por danos acidentais, especiais ou consequentes.

Esta Garantia Limitada expressa a totalidade das obrigações da EnviroLogix com respeito aos seus produtos. Se for determinado que qualquer parte desta Garantia Limitada é inaplicável ou ilegal, o restante da mesma permanecerá em plena vigência.

EnviroLogix, the EnviroLogix logo, and QuickStix are trademarks of EnviroLogix Inc.

EnviroLogix, QuickStix y el logo de EnviroLogix son marcas registradas de EnviroLogix Inc.

EnviroLogix, o logotipo da EnviroLogix, e QuickStix são marcas da EnviroLogix Inc.

License/Licencia/Licença

EnviroLogix has developed this kit using proprietary reagents as well as reagents licensed from Monsanto Company.

EnviroLogix ha desarrollado este kit utilizando reactivos propios así como reactivos con licencia de Monsanto.

A EnviroLogix desenvolveu este kit usando reagentes próprios, bem como reagentes licenciados pela Monsanto Company.



For Technical Support Contact Us At:

EnviroLogix
500 Riverside Industrial Parkway
Portland, ME 04103-1486 USA

Tel: (207) 797-0300
Toll Free (U.S.): 866-408-4597
Fax: (207) 797-7533

e-mail: ***info@envirologix.com***

website: ***www.envirologix.com***



Para suporte técnico contactar:

EnviroLogix do Brasil Diagnósticos Ltda.
Av. Alexander Grahan Bell, 200
Techno Park, Campinas/SP
CEP 13069-310, Brasil

Tel: +55 (19) 3307-8887
Fax: +55 (19) 3307-8889

e-mail: ***cinthia.silva@envirologix.com***
mariana.saldanha@ envirologix.com

*Página na web:***www.envirologix.com/brasil**



© EnviroLogix 2012